



---

# Transformation of existing evidence (guidelines) to local environment: ADAPTE approach

Martin Rusnak, Kristina Grendova  
Trnava University, Faculty of Health Sciences and Social Work

---

*Scaling-Up NCD Interventions in South-East Asia (SUNI-SEA) project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 825026.*



# Why ADAPTING and not Developing Guidelines?



Systematic identification and critical analysis of evidence are the most costly and time-consuming components in the guideline development process.

Unnecessary duplication of efforts could be avoided if existing guidelines were adapted rather than developed de novo.

Quality of published guidelines is highly variable.

Việc xác định có hệ thống và phân tích phê phán các bằng chứng là những phần tốn kém và mất thời gian nhất trong quá trình phát triển guideline.

Việc nhân đôi các nỗ lực không cần thiết có thể tránh được nếu các guideline hiện có được điều chỉnh phù hợp thay vì phát triển de novo.

Chất lượng của các guideline đã xuất bản là rất khác nhau.



# Tool at Hand: ADAPTE. What is it ?



- ADAPTE methodology and resource are based on *results from evaluation of international guidelines*.
- Development and updating of high-quality practice guidelines *require substantial resources*, and most organizations are under pressure to produce more guidelines in a shorter time with increasingly limited resources
- Phương pháp và nguồn ADAPTE dựa trên các *kết quả từ việc đánh giá các guideline quốc tế*.
- Việc phát triển và cập nhật các guideline thực hành chất lượng cao *đòi hỏi các nguồn lực đáng kể* và hầu hết các tổ chức đang chịu áp lực phải đưa ra nhiều guideline hơn trong một thời gian ngắn hơn với các nguồn lực ngày càng hạn chế

Source: <https://g-i-n.net/library/tools>

Nguồn: <https://g-i-n.net/library/tools>



To take advantage of *existing guidelines* in order to enhance efficient production and use of high-quality adapted guidelines

To ensure that the final recommendations address *specific health questions* relevant to the context of use and address:

the needs,  
priorities,  
legislation,  
policies,  
Resources

in the target setting, without undermining the validity of the resulting recommendations.

Tận dụng các guideline hiện có để tăng cường việc sản xuất hiệu quả và sử dụng các guideline đã điều chỉnh chất lượng cao

Để đảm bảo rằng các khuyến nghị sau cùng giải quyết được *các vấn đề sức khỏe cụ thể* có liên quan đến bối cảnh sử dụng và hướng đến:

những nhu cầu,  
những ưu tiên,  
pháp luật,  
chính sách,  
Các nguồn lực

trong việc thiết lập mục tiêu, mà không làm suy yếu tính giá trị của các khuyến nghị kết quả.



# Core principles of adaptation



- Respect for the *evidence-based principles of guideline development*
- Reliable and consistent methods to *ensure the quality* of the adapted guideline
- *Participative approach*, involving all key stakeholders, to foster acceptance and ownership of the adapted guideline
- Tôn trọng các nguyên tắc dựa trên bằng chứng của việc phát triển guideline
- Các phương pháp đáng tin cậy và nhất quán để đảm bảo chất lượng của guideline đã điều chỉnh.
- Phương pháp tiếp cận có sự tham gia của mọi người, bao gồm tất cả các bên liên quan chính, để thúc đẩy sự chấp nhận và sở hữu của guideline đã điều chỉnh



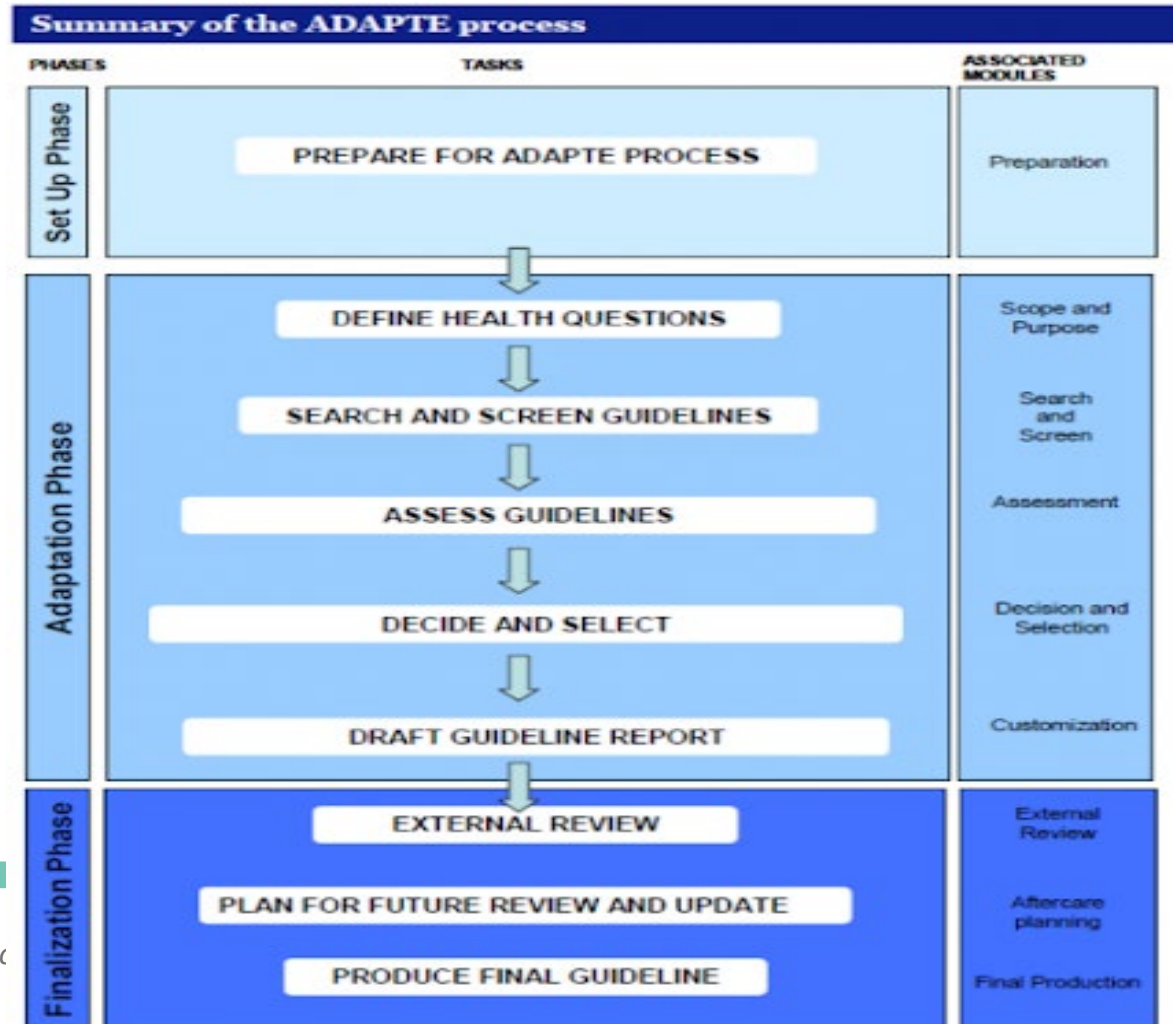
# Core principles of adaptation



- Explicit consideration of context during adaptation to *ensure relevance for local practice*
- Transparent reporting to promote *confidence* in the recommendations of the adapted guideline
- Flexible format to accommodate *specific needs and circumstances*
- *Accountability* to the primary guideline sources
- Việc xem xét rõ ràng bối cảnh trong suốt quá trình thích ứng để *đảm bảo phù hợp với thực tiễn địa phương*
- Báo cáo minh bạch để tăng cường *niềm tin* vào các khuyến nghị của guideline đã điều chỉnh
- Định dạng linh hoạt để đáp ứng *các nhu cầu và hoàn cảnh cụ thể*
- *Trách nhiệm giải trình* với các nguồn guideline chính



# ADAPTE process





# STEP 1: Call-to-Action



## 1.1 Clarify the motivation, purpose and scope of the proposed initiative

What is the agency/ institutional *mandate and infrastructure* supporting evidence-informed practice?

Is this a response to a *specific practice challenge*?

Is a guideline *the most appropriate solution* to the challenge?

Who (person/group) will *lead, implement and maintain* these recommendations?

What is the intended *practice jurisdiction* (local, regional, national)?

## 1.1 Làm rõ động cơ, mục đích và phạm vi của sáng kiến được đề xuất

Chỉ thị của các cơ quan/viện và *cơ sở hạ tầng* hỗ trợ cho việc thực hành có bằng chứng là gì?

Đây có phải là một phản ứng với *một thách thức thực hành cụ thể*?

Có phải một guideline là *giải pháp thích hợp nhất* cho thách thức?

Ai (người / nhóm) sẽ *lãnh đạo, thực hiện và duy trì* các khuyến nghị này?

*Phạm vi quyền hạn thực hành* được dự định là gì? (địa phương, khu vực, quốc gia)





## STEP 2: Plan



Establish *scope of guideline* and articulate health question(s).

Determine *feasibility of adaptation*.

Form *steering committee* and *working panel(s)* and determine *key stakeholders* and *necessary resources*.

Determine *consensus process*.

Write the *Work Plan*.

Thiết lập phạm vi của guideline và nêu rõ (các) vấn đề về sức khỏe.

Xác định *tính khả thi của việc thích nghi*.

Thành lập *ban chỉ đạo* và (các) *ban làm việc* và xác định *các bên liên quan chính* và *các nguồn lực cần thiết*.

Xác định *quá trình đồng thuận*.

Viết Kế hoạch làm việc.



# PIPOH- Check list: Determine the health questions



- P** Patient population: average risk
- I** Intervention: screening
- P** Professionals: family physicians/ GPs/ nurses
- O** Outcomes: screening interval/modality
- H** Healthcare setting: family practice

Example Question: *What is appropriate hypertension screening for average risk?*

- P** Dân số bệnh nhân: nguy cơ trung bình
- I** Can thiệp: sàng lọc
- P** Chuyên gia: bác sĩ gia đình / bác sĩ đa khoa / y tá
- O** Kết quả: khoảng thời gian / phương thức sàng lọc
- H** Sự thiết lập chăm sóc sức khỏe: thực hành gia đình

Câu hỏi Ví dụ: *Việc tầm soát tăng huyết áp thích hợp cho nguy cơ trung bình là gì?*



## STEP 2: Plan



Use the *PIPOH instrument* to develop health questions.

Determine required expertise and resources; (using the *Skills Assessment Checklist*).

Understand *Facilitation* and the role of the *Coordinator*.

Draft *Work Plan* – an essential document outlining:

- ✓ *Scope* of topics and health questions
- ✓ *Terms of reference* (steering committee and working panel(s))
- ✓ Funding and resource commitments
- ✓ *Consensus* process
- ✓ *Conflicts of interest*
- ✓ *Projected timeline*
- ✓ *Meeting arrangements*

Sử dụng *công cụ PIPOH* để phát triển các vấn đề về sức khỏe.

Xác định kiến thức chuyên môn và các nguồn lực được đòi hỏi; (sử dụng *Danh sách kiểm tra Đánh giá Kỹ năng*).

Hiểu được *Sự hỗ trợ* và vai trò của *Điều phối viên*.

Bản thảo *Kế hoạch làm việc* - một tài liệu cần thiết phác thảo:

- ✓ *Phạm vi* các chủ đề và các vấn đề sức khỏe
- ✓ *Điều khoản tham chiếu* (ban chỉ đạo và (các) ban làm việc)
- ✓ Các cam kết tài trợ và nguồn lực
- ✓ Quá trình *đồng thuận*
- ✓ *Các xung đột lợi ích*
- ✓ *Dòng thời gian dự kiến*
- ✓ Các cách sắp xếp *cuộc họp*



# Checklist of Adapted Guideline's Content



1 = Low (we will need to plan for added support/training)  
 5 = High (we have access to the necessary resources and expertise)

Recommended Expertise	Our strength in this area				
<b>1. Clinical knowledge</b> in the selected topic area, for e.g.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
• expertise managing issues related to the application of the guideline in local practice	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• knowledge of the latest research in the topic area	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Comments:</b> <input type="text"/>					
<b>2. Personal experience</b> with the topic area to ensure patient or consumer needs are discussed and that salient outcomes such as quality of life are considered, for e.g.	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
• living with the disease	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• having undergone the intervention	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• caring for someone with the disease	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Comments:</b> <input type="text"/>					
<b>3. Methodological expertise</b> to support members on issues related to the systematic and rigorous nature of the review process, including:	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
• previous experience in guideline development: <i>de novo</i> or adaptation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• evidence-based principles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• knowledge of research design: RCTs, Qualitative Studies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• ability to interpret levels of evidence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• critical appraisal and guideline appraisal skills	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Comments:</b> <input type="text"/>					
<b>4. Information retrieval/health information literacy</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
• knowledge of databases and sources of evidence: (systematic reviews, journal reviews	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# Sample work plan

STEP	Meeting Type	Tasks/Activities	Tools	Assigned To	Projected Timeline	Done <input checked="" type="checkbox"/>	Completion Date	Notes
1: CALL TO ACTION		1.1 Clarify the motivation, purpose and scope of the proposed initiative.	1.1a-1.1g			<input type="checkbox"/>		
2: The PLAN		2.1 Establish scope of guideline and articulate Health Question(s)	2.1a-2.1b			<input type="checkbox"/>		
		2.2 Determine feasibility of adaptation	2.2a			<input type="checkbox"/>		
		2.3 Form steering (organizing) committee and working panel(s) and determine key stakeholders and necessary resources	2.3a-2.3f			<input type="checkbox"/>		
		2.4 Determine consensus process	2.4a			<input type="checkbox"/>		
		2.5 Write the work plan	2.5a-2.5b			<input type="checkbox"/>		
3: SEARCH and SCREEN		3.1 Search existing guidelines, systematic reviews, and new or emerging areas of evidence; confirm if guideline is <i>de novo</i> , adaptation or mixed initiative	3.1a-3.1f			<input type="checkbox"/>		
		3.2 Screen search results to develop short list for full appraisal.	3.2a-3.2e			<input type="checkbox"/>		



# STEP 3: Search and Screen



Search existing guidelines, systematic reviews, and new or emerging areas of evidence confirm if guideline is *de novo*, adaptation or mixed initiative.

Screen search results to develop *short list* for full appraisal;

Document selection.

Tìm kiếm các guideline hiện có, các đánh giá có hệ thống và các lĩnh vực bằng chứng mới hoặc đang phát triển để xác nhận xem guideline này là *de novo*, sự thích nghi hay sáng kiến hỗn hợp.

Sàng lọc kết quả tìm kiếm để *phát triển danh sách ngắn* nhằm thẩm định đầy đủ;

Lựa chọn tài liệu.



# STEP 3: Search and Screen



Designing and executing the search - engaging services of a health science librarian or information specialist.

*Managing citations:* Developing a screening protocol and documenting selection decisions

Library Science Supplement and Toolkit resources

Thiết kế và thực hiện tìm kiếm - các dịch vụ hấp dẫn của một thủ thư khoa học sức khỏe hoặc chuyên gia thông tin.

Quản lý các trích dẫn: Phát triển một giao thức sàng lọc và ghi lại các quyết định lựa chọn

Thư viện Khoa học Bổ sung và các nguồn Toolkit



# Inclusion/Exclusion criteria



## **Include:**

Only *evidence-based* guidelines

Only national and/or international guidelines.

Only those published *since an important review* was published;

Only *peer reviewed*.

## **Exclude:**

guidelines published *without references*.

## **Bao gồm:**

Chỉ các guideline *dựa trên bằng chứng*

Chỉ các guideline quốc gia và /hoặc quốc tế.

Chỉ những xuất bản từ một đánh giá quan trọng đã được công bố;

Chỉ *đánh giá ngang hàng*.

## **Loại trừ:**

Các guideline được xuất bản *mà không có tài liệu tham khảo*.





# STEP 4: Assess and Select



*Assess shortlisted guidelines for: quality (e.g. AGREE), currency, content, coherence between evidence and recommendations, and applicability and acceptability to local context.*

*Decision and Selection: review all assessments and achieve consensus.*

*Đánh giá các guideline trong danh sách rút gọn về: chất lượng (ví dụ: AGREE), giá trị, nội dung, tính nhất quán giữa bằng chứng và các khuyến nghị, khả năng áp dụng và khả năng chấp nhận đối với bối cảnh địa phương.*

*Quyết định và Lựa chọn: xem xét tất cả các đánh giá và đạt được sự đồng thuận.*



# Task 4.2 Decision and Selection Options



ACCEPT all

CHẤP NHẬN tất cả

REJECT all

TỪ CHỐI tất cả

ACCEPT the evidence summary of the guideline

CHẤP NHẬN bản tóm tắt bằng chứng của guideline

ACCEPT single recommendation

CHẤP NHẬN khuyến nghị riêng lẻ

MODIFY single recommendation

ĐIỀU CHỈNH khuyến nghị riêng lẻ



## STEP 5: Draft, Revise, and Endorse Recommendations



Draft *Customized Guideline*  
Conduct *internal review* and make *revisions*

5.3 Conduct *external review* and obtain *endorsement*

5.4 Prepare *final documents*,

5.5 Establish a *Renewal Plan*

Bản thảo *Guideline* được *Tùy chỉnh*  
Tiến hành *đánh giá nội bộ* và làm *các sửa đổi*

5.3 Tiến hành *đánh giá bên ngoài* và thu được *sự chứng thực*

5.4 Chuẩn bị các tài liệu cuối cùng,

5.5 Thiết lập một *kế hoạch mới*



# STEP 6: Plan Implementation



Dissemination and launch of  
guideline

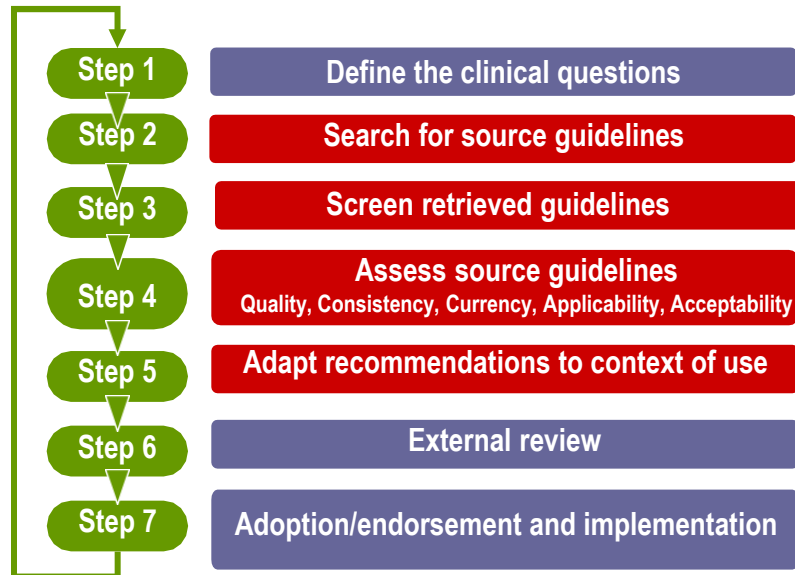
Address implementation  
requirements

Phổ biến và giới thiệu guideline

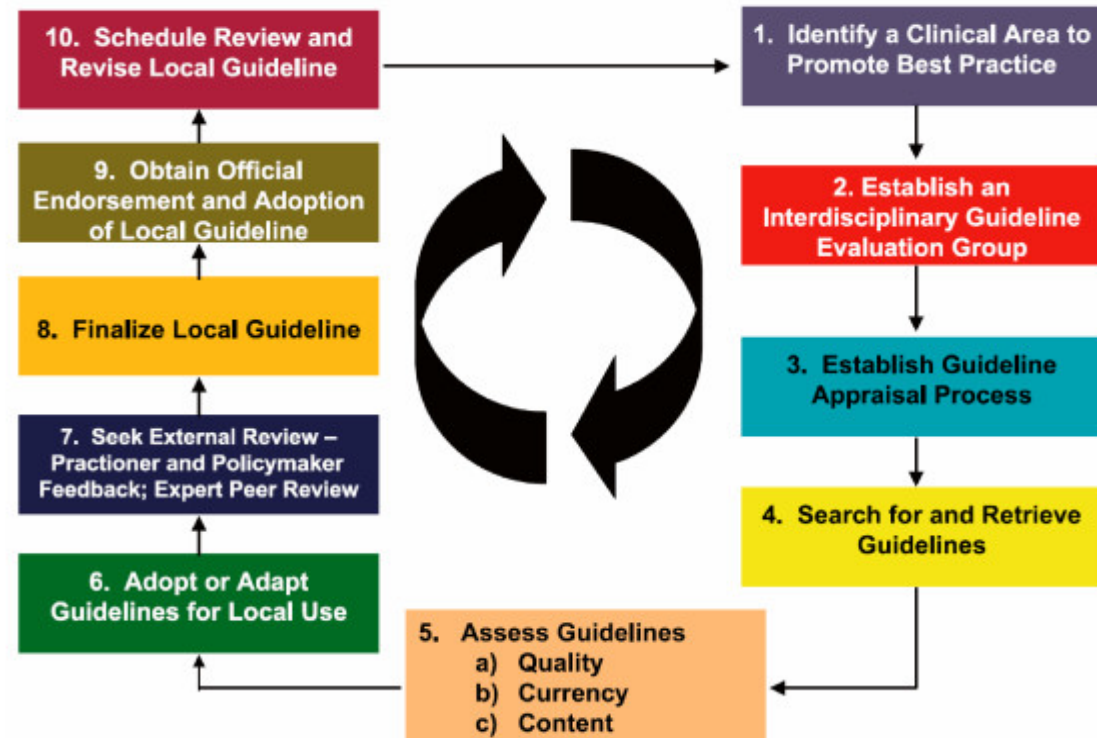
Giải quyết việc triển khai các  
yêu cầu



# ADAPTATION CYCLE



## PRACTICE GUIDELINES EVALUATION AND ADAPTATION CYCLE



*Scaling-Up NCD Interventions in South-East Asia (SUNI-SEA) project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 825026.*



# SUMMARY



## ***ADAPTE process facilitates***

selection of *best evidence* from international sources;  
adapting to *local environment*;  
ensuring the *highest quality* of recommendations;  
*implementing* guidelines locally;  
*transparency* of the process.

***ADAPTE saves money, efforts and lives of clients.***

## **Quy trình ADAPTE tạo điều kiện**

lựa chọn bằng chứng tốt nhất từ các nguồn quốc tế;  
thích ứng với môi trường địa phương;  
đảm bảo chất lượng cao nhất của các khuyến nghị;  
triển khai các hướng dẫn tại địa phương;  
tính minh bạch của quy trình.

**ADAPTE tiết kiệm tiền bạc, công sức và cuộc sống của khách hàng.**